

Maksā,

Zelgavā samemot:

par gadu — 2 rub. 20 kop.  
par 1/2 gadu — 1 " 20 "  
par 1/4 gadu — 60 "

Par adreses pārmaiņu  
jamaksā 10 kop.

# Latwēeschu Amises.

Maksā,

pa pasta pēfuhot:  
par gadu — 3 rub. — kop.  
par 1/2 gadu — 1 " 60 "  
par 1/4 gadu — 90 "

Iļ ohrēmēm 4 rub. 50 kop.  
2 rub. 30 kop., 1 rub. 20 kop.

Išnahk diwreif nedelā.

Redakcija un ekspedizija:

Zelgavā, Kangihseru eelā № 14.

81. gada-gahjums.

Skadinajumi maksā:

par sīktu rakstu rindum 8 kop., vreef. chrušē 20 kop.

## No 1. oktobra libds gada beigām

„Latwēeschu Amises“ maksā: ar pēfuhitšānu pa pastu 90 kop., Zelgavā ekspedizijā waj iſbalamās weetās ſamemot — 60 kop. Apstellejumus laipni luhdsam iſdarit pee laita.

### Ekspedizija.

### Swarigi pahrgroſijumi Somijā.

Weidſamās gaddās, kā tas jau ſchad un tad bijis laſams laifrakstās, Somijas eelſchjās buhſchānās teel iſdariti ſwarigi pahrgroſijumi. Jo ſwarigs preeſchj Somijas pahrwaldības ir ari nupat 26. auguſtā ſch. g. iſdotais likums, kas eewehrojāmi pahrgroſa Somijas ſwarigako eelſchadi — Keiſariſko Somijas ſenatu, kā par to jau ſinojuſi „Kreemu telegramu agentura“ un tā par to laſams oſijalajā awiſē „Finlandiſtāja Gaſeta“.

Minot ſwarigakos pahrgroſijumus, kas teel eewesti ar jauno likumu, wiſpirms jaiſrahda uſ generalgubernatora waras pawairoſchānu Somijas ſenatā. Somijas generalgubernators, kā ſinams, teel eezeltis no Wina Maſtates Kreemu Keiſara. Somijas generalgubernators beſ tam ir ari S. ſenata preeſchjehdetajs, wirspahrwaldneeks par ziwilleetām un preeſchjneeks par Somijas armiju, kura gan ar jaunakeem likumeem gandrīſ teel ſaweenota ar kopigo Kreewijas walſis armiju. Ar 26. auguſtā ſch. g. iſdotu likumu generalgubernatoram waj wina palihgām teel uſtīzeta wara, kā preeſchjehdetojam pilnigi wadit darbūs ſenatā. Senata ſehdēs tikai iſnehmumu lahrtd, war buht par preeſchjehdetajem ari wize-pretidenti. Wiſu ſwarigako jautajumu apſpreeſchana ſenatā drihſti notit weenigi generalgubernatora waj wina palihgeem lahrteſot. Tahſat loti ſwarigi, ka wiſi ſenata kanjelejas eerehđni teelſhi padoti generalgubernatoram, zaur ko, kā ſaka „Finl. Gaſ.“ „pawairoſees generalgubernatora eespaids uſ ſenata darbību un doſ generalgubernatoram eespehju, perſonigi waj ar ſawu palihgu wadit ſenatā ſaſchadāmās pawehles un riſhojumus.“ Generalgubernatoram teel dota ari wara, apturet tahdu ſenata nolehmumu iſpilditſchānu, kuri tom naw pa prahtam un par kureem wiſchj ſawas preeſchjmes un eerunas ſtahda preeſchjā Wina Keiſara Maſtatei. „Finl. Gaſ.“ ſchahdas waras uſtīzschānu generalgubernatoram paſkaidro tā: „Senata teelſības, daſchās leetās dot galigus ſpreedumus, teel aprobeſchotas ar generalgubernatoram preeſchjirtu pilnwaru, ſtahdit preeſchjā Wina Keiſara Maſtatei ſawas eerunas par wiſeem ſenata nolehmumeem. Šaidri ređbams, ka zaur ſchim preeſchjēm un eerunām Somijas ſenata ſpreedumi no Wiſaugſtatās waras war tiht atſihti par nepareiſeem un atzelti. Tas ſewiſchjē no ſwara tamdehl, ka žitadi, reiſi eesahſts iſpildit ſenata ſpreedumus, nebij wairs eespehjamis leetas uſturet tajā ſtahwolli, kahdā tās atradās pirms lehmuma iſpilditſchānas. Ja nu lehmums beidſot tika atſihts par nepareiſu un atzeltis, tad nelahdā wiſhē newareja wairs pilnigi iſpildit Wiſaugſtato gribu, ko nelahdā ſinā nedrihſt peelaiſt.“

Beſ ſcheem, wiſſwarigalajeem likuma punkteem, kas Somijas ſenatu nobod pilnigi generalgubernatora warā, wehl jamin daſchi ſiſtaki pahrgroſijumi lihdſchim paſtahwolſchā Somijas ſenata pamata noſajijumās. Proti Somijas ſenata ſtatutu jeb nolikumu 1. § (apſtīr. 13. ſeptembri 1892.) ſtaneja: „Galwend eelſchjē Somijas pahrwaldība uſtīzeta Keiſariſkam Somijas ſenatam, kura ſehdelis atrodās Somijas robeſchās...“ Pehj 26. auguſtā ſch. g. iſdotā likuma ſchis paragrafs pahrgroſits tā: „Keiſariſkam Somijas ſenatam teel uſtīzeta, wina preeſchjehdetaja generalgubernatora waldībā Somijas galwend eelſchjē pahrwaldība, tihſah, žiltahſ tas norahđits ar ſenata ſtatuteem un peenahziģeem nolikumeem.“

Tahdā wiſhē, ar to aiſrahđijumu, ka generalgubernatoram peeder wadoſchā loma Somijas pahrwaldībā un ar to, kur ſahſlās un beidſās Somijas ſenata darbības robeſchās, kā preeſchjē oſijalā „Finl. Gaſ.“ teel uſſwertis, ka Somijas ſenats naw wiſ eelſchjē, kurai uſtīzeta Somijas wirspahrwaldība, bet gan tikai weena no tām eelſchjēm, kuras aizinatās talpot Monarcha warai ſemes pahrwalditſchānā.

Wiſai eewehrojāms ari tas, ka pahrgroſitā Somijas ſenata ſtatutu pirmā paragrafa teſtā atlihts aiſrahđijums, kur jaatrodās Somijas ſenata ſehdelim, proti, wahrđi: „Somijas robeſchās“. No tam ređbams, — ſaka oſijalais laifrakſis, — ka Somijas ſenats, laufſchu wehl ſchimbrīſcham par to nelas naw noteikts, kuru laifru brihđi war tiht pahrzeltis ahrpus Somijas robeſchām, weenalga kur, ja tas Wiſaugſtakai Keiſara Warai iſrahđās par nepereeſchjami wajabſigu.

26. auguſtā ſch. g. iſdotee likumi aprobeſcho ari Somijas ſenata likumdeweja waru. Senata ſtatutu 102. § (apſtīr. un iſd. 1892. g.) ſaka, ka ſenata teelſleutu departamentis preeſchjē „pirmāis ſpert ſokus pee likumu iſdoſchānas.“ Tagad ſchis paragrafs pahrgroſits tā, ka minetam departamentam teel preeſchjē

ſchjirtas teelſības „iſſrahđat preeſchjlitumus, kas atteezās uſ likumeem.“ Somijas ſenata prokurora wara, darit preeſchjmes generalgubernatoram un ſinot par to Wina Keiſara Maſtatei, tajās gabijumās, ja generalgubernators ſawās darbās nowehreſchās no likuma praſijumeem, teel atzelta. Šchis teelſības atzeltas tapehž, ka prokuroram, kā perſonai, kura pate padota generalgubernatoram, naw iſhti parožigi, darit winaam preeſchjmes waj par wina nelikumigeem darbeem ſinot Wina Keiſara Maſtatei.

Jaundā likuma noluhſts, pehž oſijalās amises wahrdeem, „padot generalgubernatora teelſchā uſrauhđibā un ſem wina eespaida wiſu Somijas eelſchjē pahrwaldību.“

Tahſat jaunee noſajijumi par ziwilleeneſtu Somijā, pehž „Kreemu tel. agenturas“ ſinojuma, ſchahđi: Kreewijā dſimulſchām perſonām, resp. Kreeweem Somijas ziwilleeneſtā teel preeſchjirtas weenlihdſigas teelſības ar Somijā dſimulſchām perſonām. Tapat perſonām, kas beiguſchās walſis augſtatās mahžības eelſchades, tahdas pat teelſības Somijā, kā perſonām, kuras beiguſchās Heſingforſas uniwerſitati. Eezelſchana wiſdō augſtatās amatās, ſahlot no 6. klaſes amateem, atkarajās taiſni no generalgubernatora. Treſchās, zeurtās un peelſās ſchjirtas amatās eezelſchana noteel ar Wiſaugſtateem rakſteem, bet atkal pehž generalgubernatora ſinojuma, ka ſinama weeta tikuſi ſwabada.

Wehl ar jauno likumu generalgubernatoram dota wara, „eelſchjotees Somijas amatās, peelaiſt ari iſnehmumus no beeneſta likumu praſijumeem.“ t. i., eezelt ſinamās amatās ari perſonas ar maſatu iſglihtību, nelā to praſa likums. „Finl. Gaſeta“ paſkaidro ſcho ſoli tā: „Weidjamā laita notikumū norahđa to, ka iſwedot dſihwē Wiſaugſtatūs aiſrahđijumus un nobomus pee tagadejā Somijas amatu perſonu ſaſtahwa, war atgaditees nepahrſpehjami lawelli. Daubſas no ſchim perſonām ne tikai neſper nelahđus ſokus pret waldibai naidigo kuſtību, bet pat atlahſti wehl tai peeweenojās. Štaidri ređbams, ka generalgubernatoram, zeſchjotees iſpildit winaam uſliktos peenahſumus, wajaga dot ari eespehju, ſcho nepallaufigo amata perſonu weeta eelikt wairaf pallaufigas.“

Tahds ir 26. auguſtā ſch. g. par Somiju Wiſaugſtati iſdotu likumu galwēnais ſaturs. „Nowoje Wremja“ kahdā garakā eewadrakſtā atſiht, ka Kreemu waldība ar ſcho nolikumu iſdoſchānu gahjuſi „iſhtu zeku“ (tahds eewadrakſta wirſrakſis). Somijas ſenata padōſchana generalgubernatora warā un ſem wina eespaida, pehž amises wahrdeem, eſot weenigi pareiſais ſolis, kas bijis eespehjamis. Sihumi neeſot no ſwara. Nu wairs nebuhſchot Somijā diwas waldības, t. i., generalgubernators un ſenats, kuru ſadurſme dewuſi Somijas politikēem tihdaubſ preefa. Nu buhſchot weena Kreemu waldība un tas galwend leeta. Wijis ſen jau lais, pa ſcho zeku eet.

Wehl atleekotees tikai, — ſaka tahſat „Nowoje Wremja“, weens ſolis, ko ſpert Somijas leetas, proti, reformet Somijas walſisaeimu jeb ſeimu. Seima noſajijumi eſot nowejojuſchēes. Domehr ar ſeima pahrgroſiſchānu newajagot ſteigtees, jo waja got dot laifru aprimt no „ſeparatiſteem“ uſubudinātai ſemei. Beſ tam ſeima ſaſauſchāna warot ari iſpalikt, kā jau tas notezejuſchā gadu ſimteni kahbus 50 gabus palizis neſaſautis.

Tā „Nowoje Wremja“. Tamlihdſigi iſſatās ari „Moſkowlīja Wedomoſti“.

Pamatojotees uſ Wiſaugſtati apſtīprinateem noſajijumeem par ziwilleerehđneem Somijā, kā par to ſino Abo un Wiborgas hoſieeſu wizepretenti, kā ari weenpadſmit žiti augſtati Somu eerehđni atzelti no amateem.

## No ahrſemēm.

### Tautas weetneeku zelſchana Sweedrijā.

Sawā laikā (ſchigada „Latwēeschu Amiſchu“ 7. un 40. numurā) jau iſſkaidrojām, žil leels ſwars Sweedrijas eelſchjē dſihwē ir jautajumam par wehleſchānu teelſībām. Lai nu gan laufſchu praſiti naw tiht uſubudinati un uſtraukti, kā ſchopawafar bij Belgijā, domehr eelſchjēm žihdam, ſtrihbineem un domu iſmainām auſchminetais jautajums dod daubſ weelas. Kad nu wehl atgahđinamees, ka Boſtrema miniſtrijai wehlakais 1904. gada rudeni jazel walſpadomei preeſchjā pilnigi iſſrahđats preeſchjlitumus par wiſpahrigām balſs teelſībām pee zelſchānām, tad ſapratim, kapehž ar tahdu ihpaſchu uſmanību nogaidija uſ nupat notikuſchu tautas weetneeku zelſchānu. Zelſchānu iſnahſums jau eewehrojāms mehra dod eespehju ſpreſti, kahds liktenis buhs eesneesſamam preeſchjlitumam, waj tam žeribas tiht par likumu waj ne. Wehl wairaf. No tautas weetneeku nama ſaſtahwa ari daubſ atkarajās, waj jaunā, ſwarigā reforma ari wahrda pilnā noſihmē buhs tahda, waj, turpretim, pahrgroſis tikai iſchāumalu, atſtahjot leetu kobolu to paſchu wežo.

Notikuſcho zelſchānu iſnahſums tad ari nu ir daubſejadā ſinā pahreſteidſochs. Lauzineeku ariſtotratīſtā un Konſerwatiwā partija ſtīpri ſaſchluſuſi, kamehr lihdſchim tai peedereja balſu wairakums. Wiſwairaf winnejuſi liberalā partija. Agrako 90 preeſchjſtahwu weeta tai tagad ir 101 loželis. Tā ka Sweedrijas tautas weetneeku apalſchnamā ir tikai 230 tautas weetneeki un no teem 37 nepeeder iſſtenibā ne pee weenas partijas, tad gairſchi ređſot, liberalajai partijai turpmā buhs pahrsſwars, jo konſerwatiwajai partijai ir tikai 92 preeſchjſtahwi. Kā tas nu nahzees, ka konſerwatiwā partija ſaudejuſi ſawu pahrsſwaru?

Waj wehleſtaji dewuſchi ſawas balſis labaf libera-keem žeribā, ka ſchee iſwēdis teizamafi reformu par wiſpahrigām balſſteelſībām? Bet konſerwatiwā partija bij taiſni tā, kas pehdeja walſisaeimas ſapuzē eelſtinajā jautajumu par wehleſchānu reformu un tahdā garā, kā newis pahrtikuſchee ween waretu peedalitees. No Ottera miniſtrijas preeſchjā želtās projekts, kā ſinams, bij gluſchi nepilnigs, tā ka tas pawiſam tika atlihts. Zaur kara beeneſta reformu daſchās eewehrojāmas naſtas tika uſliktas ſemalajām laufſchu ſchjirām. Par to nu atkal, kā gandarijumu, konſerwatiwā partija gribeja, lai ari ſemalēem laudim pee tautas weetneeku zelſchānas dod balſſteelſības, zaur ko tee ar ſaweem preeſchjſtahweem tautas weetneeku namā waretu darit eespaidu uſ ſemes pahrwaldību. Ari liberalā partija uſſtahjās par ſcho paſchu reformu, tikai ar to ſtarpību, ka ta negribeja nela ſinat ne no kahdeem aprobeſchjumeem. Boſtrems ſawu projektu iſſrahđajis tā, ka balſſteelſības pee tautas weetneeku zelſchānas tiks preeſchjirtas wiſeem pilnteeſigeem Sweedrijas pawalſneekēem, kuri dimdeſmit peži gabi weži un ſamalkajuſchi ſawus nobolſus. Tahds projekts galu galā buhs pa prahtam wiſām partijām. Ja konſerwatiwā partija tagadejās zelſchānās ſaudejuſi ſawu pahrsſwaru, tad tas notizis wiſpirms zaur neweenprah- tību paſchās partijas ſtarpā. Šchi ſchleſchānās jau parahđjās labi ſen atpalaf. Tā peemehram aſtondeſmitajās gaddās lauzineeku deputati gribeja, lai uſleel muihu uſ eewedama labību, kas buhtu nahjis par labu Sweedrijas laufſkaimneekēem, jo labība buhtu palikuſi dahrgala. Turpretim žiti laulu deputati, kas nepeedereja pee laufſkaimneekēem, bij tam pretim, jo ar labības muihu eewehchānu — maſe buhtu palikuſi dahrgala. 1895. gadā, kad muihas žihnas apluſa, iſchjirufēes partija atkal ſaweenojās. Bet, kā nupat notikuſchās zelſchānas preeſchjehdetaja, ſchi ſaweenochānās naw bijuſi wiſai ſtīpra. Weenprah- tība, žil laba ir ta nebuhju, newar paſtahwet beſ ſawa pamata. Un ſcho pamatu dod — kopigas, weenadas ſaimneezſikas intreſes, labumi. Schleſchānās Sweedrijas konſerwatiwā partijā nu tikai to apſtīprina, ka ari uſ laukeem daſchadām laufſchu lahrtām daſchabas intreſes, daſchabi mehrki. Laufſkaimneekēem ſawas intreſes, amatneekēem ſawas, tirgotajem un t. t. ſawas. Lihds ſinamam laikam, kamehr tam ir kautkas kopigs (Sweedrijā amatneeku partija žihnijās kopigi, lai pilſheetneekēem tautas weetneeku namā nedotu pahrsſwaru), tās turās lojā, bet ja ſcho mehrku naw, tad ſadruhp ari partijas, kas ſaſtahw no daſchadām laufſchu lahrtām. Wehl japeemin, ka Sweedrijas ſozialiſti pat pee tagadejās til loti aprobeſchotās zelſchānas eedabuſuſchi tautas weetneeku namā jau iſchetrus loželſus. Lihds ſchim teem til bij weens. To tee panahſuſchi ar ſawu zeelſcho weenprah tību un organifaziju. —

No Belgijas. Rahdu iſpreezſchānos laudis nemellē wehl muſu laikās, peerahda ari nupat Belgijā notikuſi ſa- žihkte ſirgu ſkreeſchānā. Dalidneeku bij peeteiģees no malu malām. Attahſums bij noteikts apm. 130 werſles, ſtarp Oſtendi un Briſeli. Apmehrām 50,000 leels laufſchu puhlis bij ſanahjis, neewehrojot agro rihtu, noſkatitees aiſjahſchānu. Atſaneja patriotiſki ſauzeeni, tika noſchegti winneſti uſ leelām ſummām, kamehr weena daſa pa dſelſjeku brauza uſ Oſtendi noſkatitees iſnahſumu. Žil peewilziga ſchi ſkreeſchānās bijuſi, to Belgijas amises tā aprakſta: „Kahds Franzuſchu oſizeeris, kontroles dehl, apſtahjās Ardujā. Wina ſirgs bij nobihſis uſ beidſamo, kahjas grihlojās un dreb, azis iſdſiſuſchās. Nabaga lopinſch, leelās, luhgtin luhđi, lai to ſcheho. Ahdā weetwee- tām ſtarp ſpalwu paſpihđ aſinatna wahtis, kas eeberſta no preeſchjeem. Laudis uſubudinati. Jahtneeks auſti nolupina pee preeſchjeem peeliuſuſchās ſirga galas gabaliņus, tad leelās no jauna ſirgam mugurā, dur preeſchjus zaurajās ſahņās un weel ar ſan- ſchulu. Sirgs — ſanem beidſamos ſpehſus, ſkreen wehl wer- ſtes diwas, bet tad nokriht žemalā un pagalam. Atbaidochs ſtats. „Behđigi, uſtrauzochi ſtati noriſinajās ſtarp Briſeli un Oſtendi.“ — rakſta: „Reforma“. — „Sirgi bij nobauſiti tihri ſtrihpāni ſanſchukām. Galā ſchur tur ſpihđeja wahtis, pa ku- rām ſuhjās aſinis. Daſji jahtneeki, kuri jau bij notuſuſchi



firgus perot, luhbfa semneelus, kas gabijās zēdā, lai tee daufa lopus un bfen uš preefchu. Peezi firgi kritufchi jau zēdā, daubf nofprahgufchi mehļ Oštendē, ziti famaitati uš wifem loifeem. Oštendē miffigs kauſchu pulks, fureem darbdeenas brihwas, ar ſkaſam gamilēm apfweizinajis „laimigos ušwahretajus“. „Gluſchi neiſprotama“ — rakſta atwalinats generalis Zemērs, — „ſcho kauſchu ušweſchānds. Smaltās dahmas un jaunfundes, tas tiļ juhtigas, ka gihtfi jau afinis uš pifſta ceraugot, wifem ſpeheem applaudeja aijahjuſcheem ofizeereem, neſtatotee uš to, ka wina firgi turpat preefchā kahrijās nahwē. Wiſi ſaprah-tigi zilweki atſihti tahbus ſtatus par tiſpat reebigeem un atbai-dofcheem, kā daubfinatās mehriſchu zihaas. Un pee tam, kahds mehriſ ſchim ſajihſtēm firgu ſtreeſchānā? Zits nelahds, kā dabut ſinat, zil leelu gabalu war noſtreet firgs, pirms tas no-fprahgt.“ Belgijā kauſchu prahti loti uſtraukti no ſchis neſcheh-ligās ſajihſties firgu ſtreeſchānā, furu zitadi newar iſſkaidrot, kā ar zilweki labri pehž uſtrauzofcheem ſtateem un apbrihno-jamu neſchehlibu.

**No Wahrijas. Muiſas tarifa leetā.** No reichſtaga ee-zeltā komiſija muiſas tarifa paſchebaufchānai pabeigufi ſawu darbu. Komifija naw panahkta weenoſchānds ſtarp reichſtaga partiju reprezentanteem un tā galigā iſſchēfchāna peetriis pa-ſcham reichſtagam. Ir ſagaidami ſtipra uſtrauluma brihſchi ſtarp Wahzu pilſonu aiſtahnjeem aughālā weetā. Ka Buhru generateem buhs audienze pee Wahzu kēſara, par to ſino „Rhein-Weſt. Ztg.“, kā par droſchi ſagaidamu notikumumu. Starp Botu un Wahzu aſheleetu miniſtriju notikuſchās ſarunas un pee tam no Wahzu puſes uſwehejts, ka Buhri nebrifhtot aiſiſt politi-ſtus jautajumus. Keiſars intereſejuotes tiſai par daſcheem no-tikumēem Anglu-Buhru karā, atteezotees uš teem no militariſka ſtahwolkā, un wehlotees iſſkaidrojumas par daſcheem ſiſtumeem Buhru kara weſchānā.

**No Seemel-Amerikas Sabedrotām Walſtim.** ſhe iſ-zehees, kā awiſes ſino, leels ogkrafchu ſtreikiſ. Strahdneeki praſa darba laika ſaiſhināſchānu un algas paaugſtināſchānu. Streiki iſlihdinat neiſdeweēs pat preſidentam Roſwelam. Wiſch bij aizinojis pee ſewis tā raktuwoju iſpaſchneelus, tā ſtrahdneelus uš iſrunaſchānos. Kapitaliſti leedfās, eelaiſtees ſarunas ar ogkrafchu reprezentanteem, apgalwobami, ka eſot gatawi, iſliht ar ſatru ſtrahdneeku par ſemi. Ogkrafchi turpreti praſa wiſ-pirms, lai tiſtu aſiſhta wina organizācija, no kuras wini neat-laidiſchotees lihſf beidſamai maiſes garofinai. Amerikānu pu-blika ſtahw ogkrafchu puſē un praſa, lai walbida nemtu ogku raktuwes ſawā rihzibā. Streikiſ ſaweenots ari ſtipreem ſah-ribas trauzejumeem. Kā Nujortas „Tribune“ rakſta, ta ſadur-ſmē dabujuſchās galu 14 un ſmagi eewainotas 42 perſonas. Sleplawigi noſchautas 16 perſonas.

**No Spahnijas. Par nemeeru Gibraltarā „Kreewu tel. agent.“** 27. ſeptembri (10. okt.) ſino: Dehļ ſozialiſtu kluba ſhegſchānas Spahnjeſchu robeſchās zaur Spahnijas waldbu walar notika nelahribas, pee tam ſchahwa tā ſozialiſti, kā po-lijēja. No nelahribu ſariſkotajeem peezi krita un daubf ee-wainoti. Sozialiſti uſbruka rahtuſim, bet tiſa aſiſti. Uš Spahnijas robeſchām meēs nobibinats, kaut gan wehļ walda leels uſtraulums. No Miſchēſirafas peenahza weens eſkadrons kawalerijos un divi bataljoni infanterijas. Pār ſcho apga-balu iſfludinats aplenſchānas ſtahwollis.

**No Serbijas ſino par ſchahwu ſadurimi.** Pee Ruſcha-nomas Wez-Serbijā no ſiſta ſadurime ſtarp Serbeem un Argo-nauteem. Uš abām puſēm bij kritufchu un eewainotu. Serbu puſē kritufchi 8 miſtri. No Miſchās ſino: Starp butlu lihniām Beſoliju un Jablōdānu Albaneſchi ſchahwa iſ paſlehtuwes. Krita weens Serbu ſaldats, gruhti eewainoti trihs.

## No eekſchēmēm.

**No Peterburgas. Atklati preefchlaſtjumu walaru,** kā no jauna no peenahzijas puſes iſſkaidrots, kā tahbi, fureem naw jautribas iſrihſojumu rakſturs, atfwabinati no labdar-ribas nodolkeem Keiſareenes Marijas eſtāhdēm par labu, kā „Pet. Zeit.“ ſino.

— **Aſheleetu miniſtris grahfs Lamb-dorffs ſchints deendās** doſchotees uš Liwadiju, Krimā.

**No Peterburgas. Jauns pabalſis Kreewu muiſchnee-ziſai.** Galwas pilſehtas laikraſti ſino, ka muiſchneeku agrar-bankas ſtatuti tiſſchot paplaſchinati tajā ſinā, ka banka aiſdo-ſchot naudu maſturigeem Kreewu muiſchneeteem, ko pirkti muiſchās Wiſlas apgabalā un ſeemel: un deenwidus walara apgabalds.

**No Liwadijas (Krimā), ſino „Ruſ. Web.“,** ka tur oktobra m. pirmajā deendās eeradifchotees Serbijas lehninu pahriſ.

**No Maſkawas. Pehž monopola eeweſchānas,** t. i. no 1. jul. 1901. g. lihſf 1. jul. 1902. g., pehž weetejās polizijas ſinām, peedſerchānds dehļ ſautas pee teefas 53,617 perſonas, waj zaurmechā 148 zilweki iſ deenas.

**No Helſingforſas ſino,** ka tur wina ſeſtdeen wehļ aſtiah-juſchi Somiju 311 aiſjelotaju.

**No Warſchawas. Blehdiba ar ſelta naudu.** Neware-dami zitu nelo iſgudrot, naudas wiltotaji lihſſchim mehginā-juſchi ſelta naudai tiļ nolafit kahdu dalu. Bet ſchis weilals maſ eeneſis, kā „Warſch. Dn.“ ſino, un tamdehļ wiltotaji iſdo-majuſchi jaunu lihſſeli. Wini ſelta naudas gabaleem iſmel-ſot ſeltu un protti tiſai iſ naudas gabalu gludām weetām, lamehr rakſts un wairogs paleelot weſeli. Tahdejadi apſtrahdateem ſelta naudas gabaleem pehž wina leeluma eſot par 1—3 r. maſal ſelta netā ſenāl. Walſtebankas Warſchawas kontoris dabujis jau wairak tahbus naudas gabalus, tahdehļ wajabſejiſ gabdat par ſtingrafu naudas apluhſchānu.

**No Odeſas. Radikala deſinifjeſchāna.** ſhe, kā ſinams, notikuſchi daſchi ſaſtimſchānas gabijumi ar mehri. Lai nu iſ-

daritu weenu iſhti pamatigu deſinifjeſchānu, tad, kā „Now. Bremen“ ſino, wairak ſchahbigas pahrdotamas uš turgus — pa-wiſam nobeſinatas.

## Widleme.

**No Rigas. Rigas mahzibas apgabala furatoram,** kā „Rig. Rundſch.“ ſino, Rigas eedſihwotoju deputācija paſneegufi parafſtu ar wairak ſimru elementarſkolemu meſaku parafſteem. Abreſē teel luhgts, iſteikt Tautas Apgaifmoſchānas Miniſtrim pateizibu par to, ka, iſpildot Wiſaugſtalo rakſtu, kas laiſts 10. junijā 1902. g. Tautas Apgaifmoſchānas miniſtrijai, tagad ja-peegreeſch ſkolās leelaka mehriſa tizibas mahzibai un tukumigai audſināſchānai, kuras ſemes ſtahw aſkarigas no mahtes walodas kā mahzibas preefſchēra mahzifchānas. Kurators jo laipni peenehmis ſcho luhgumu. Ka ſchis luhgums dibinats un ſa-ſtan ar 10. junijā 1902. gadā iſdota Wiſaugſtālā rakſta garu, ſa-pratis katrs, kas ſchis rakſtus ſin. Tizibas mahzibas mahtes walodā un wiſpahrijai mahtes waloda — ir weenigais ſtiprais pamats behrna gara iſglihtibai. Weenigi tiſai mahtes walodā, kuru behrns ſaprot un juht, behrnam ſneedſama wiſa tukumigā audſināſchāna. ſchis domas nenoftrihdēs neweens, furam ruhp behrnu iſglihtibas leeta un tukumigais ſtiprums, bet ne ziti, ſchahbi waj tahdi noluhfi, kam naw neſas kopigs ar audſinā-ſchānu. „Riſchf. Weſtn.“, pehž ſawa paraduma, tomehr newar atturetees ſawā 69. nr. nenofaukajis adreſē iſreiktās domas par „fantafjeſchānu“. Kas winam par dalu, waj muſhu behrnu dweheſes teel iſdailotas un wina tukumigā audſināſchāna weiz-inata waj nel Winam iſ ſawa tendenze par wiſu.

**No Rigas. Otrai Rigas Latweeſchu beedribai,** kā „Dün.-Zeit.“ ſino, eſot ari ap 500 beedru. Beedriba nodomajufi ee-rihtot ari paſtahwigu Latweeſchu teatri, Rigas Latw. Amain. pal. beedribas jaunajā namā, uš Romanowa un Tehrpatas eelu ſtuhra. ſhtas eefwehtifchāna, ar ſwehiku aktu, notikſchot 18. oktobri un teaira atklatifchāna — jau 20. oktobri ſch. g.

— **Dſelzeta wilzeenā atſtahts behrns.** 27. ſeptembra wa-karā ſchandarmerijas apafſchofizeers dſelzeta wilzeenā ſtarp ſta-ziju Riga 2. un Tornakalnu atrada wagonā atſtahtu moſu meiz-teni, kuru nodewa pilſehtas ſlimnijas dſemdeſchānas nodafai.

— **Celu dſelzeta upuris.** 26. ſept. no rihta lohda pa-weza ſeewina, Ede Alhbolit, Aleſandra un Zehſu eelu ſtuhri mehginaja nolekt no elektriſkā tramwaja preeſſchējās platformas, bet aiſlehrās un krita tiļ nelaimigi uš galwu un dabuja tiļ wahrigus eewainojumus, ka zēdā uš pilſehtas ſlimnizu nomira. Min. ſeewina neklauſija paſaſcheeru brihdinājumeem un negribeja aiſbraukt lihſf tuwakai peeturās weetai, kas no min. eelu ſtuhra atradās, ja daubf, tad pahra deſmit ſolus.

**No Rigas. Par jaunām dſelzeta lihniām,** kas teel jau iſmekletas, waj turpmal tiſs buhwetas, ſino „Dün.-Zeit.“ Kegeles-Gapfalas 73 werſes garā ſchaurſchēſchu dſelz-eta preeſſchēdarbi jau nobeigti, tā ka tagad wareschot ſtahtees pee paſcha dſelzeta buhwes. Tā ka apgabals wiſs lihſſens, tad zeku zerot pabeigt jau nahlamā gada rudeni. Pehž ſchās lih-nijas beigschānas ſtahtchotees pee juhrmalas dſelzeta buhwes. ſchis dſelzēſch ſahtſchotees pee Gapfalas, tad eefchot wiſpirms uš Werderas oſtu pee Sunda (ſtarp Zgauniju un Mon ſalu), tad uš Pehrnamu un beidſot uš Rigu. Tā tad pehdejā dabu-ſchot neilgā laikā jaunu dſelzeta ſatifikſi uš ſeemeleem, un eſot zerams iſdabut ari no priwatas puſes projekto Rigas Koſchēdaru dſelzeta lihniju. Pehdejā lihnija domata kā plat-ſleſchu lihnija. No Rigas ta eefchot uš deenwideem zaur Bauſtu un augligo kaiminu Muſſas apgabalu, Kaunas guber-nas auſtrumeem zauri, lai pee Koſchēdaras (divi juhdēs no Kaunas) ſaweenotos ar paſtahwofcho dſelzeta tiſflu.

**No Rigas. Jauns paſahtums.** Gertrudes draudſes mahzitajs Waltera kungs ſwehdeen, 22 ſeptembri ſch. g., bij ſaazinajis, kā ſawus weeſus, wiſus ſawas draudſes Latweeſchu jaunelus, baſnijas ſkolā. Wataru zeen. mahzitaja kungs at-klahja ar maſu deewalpoſchānu; pehž tam mahzitoja kungs paſkaidroja daſchus pantinus no Zahna parahdiſchānas grah-matas, un pehž maſa pahtrauluma mahzitojs Freidenſelta kungs runaja par baſnijas wehſturi. Walaru otru puſi pawa-bija jautrās ſarundās, gan pee tehjas, ſchahja un dambreta galbineem. Jaunelki mehginaja ſadſeedat ari iſchētrbaliſgas dſeefminas, kuru wadiba uſtizeta ſkol. A. S. kungam. Newa-ram ſhe deefgan noprozeatees par zehlo mehri, ko zeen. mah-zitajs Waltera kungs uſſahjis. Muſhu Latweeſchu jaunelus ap ſewi pulzinadams, teem ſagahdadams prezigu un nopeetnu walaru — tahda mahzitaja riſchōchānās pateſi uſſtahdama par paraugu daubf ziteem draudſes ganeem. Zit man ſinams, tad Waltera kungs ari loti intereſejās par ſawu ſkolu. Tā, pateizotees wina gahzibai, ſkolai ſchogad eegahdati lihſſeli: daſchās bides, ſtatuki, kartes. Ari biblioteku wiſch papla-ſchinajis, wairak tā 20 rublus ſchim noluhkam ſeedodams.

(R. W.)

**No Rurmifcheem (Rigas apr.)** Ari pee mums ir daſchi zenſoni tajās domās, ka ar maſgruntneezibas nodibināſchānu tiſtri waj paradife ſhe atwehrtos, kaut gan iſdeenas peedſihwo-jumi, kur jau tahda maſgruntneeziba ir, runā pawiſam otradu walodu. „Rig. Wiſe“ nodrukā kahdu ſinojumu no ſchejeenes, kur atrodās kahdu 70 „puhrweeteeku“. Sinotajs tā rakſturo „laimigos“ maſgruntneelus: „Ar „puhrweeteekēm“ zitadi buhtu jau labi, ja ween ari te, tapat kā wiſur, nebuhtu neſchehligā deenas wajabſiba — ehtigriwa. Leelalais ſemes gabals ir 10 puhrweetas, bet wina rentneels taiſās no ta walā. Pahrejee ſemes gabali ir 1—7 puhrweetu leelumā. Par puhrweetu ja-makfā 10 rbl. rentes gabā un turpat jaſagahdā familijai uſ-turs. Saprotams, ka uš tiļ maſeem ſemes gabaleem nelahda ſemtoſiba, plaſchākā noſihmē, naw domajama un tahdehļ no ſe-mes naw eefwehams iſdabut uſturu. Zaluſhojās pehž zita ee-nehmumu awota, bet to, deemſchēh, naw. Daſchadu apſtahtku

dehļ tumejās Ligates papihra fabrikas burwis puhrweeteekēm aiſſlehtgats un ari zitu pelnu apſaimē naw. Tā tad aiſleel wee-nigais zehſch — amatneeziba. Bet tā ka gandrihſ wiſi dſihmo-weenadōs apſtahtlās, tad ari wiſeem amatneeziba ir pehdejaiſ lihſſelkis zihnd par uſturu, tā ka galu galā amatneeku ir waj katra mahjā, truhſti tiſai darba deweju jeb nonchēju. Seelalā daſa amatneeku ir ſkoberi un furneeki, un to ari zitur ſhe Rurmifchu pagafā ir ſwehtiba. Tahdehļ daubſu puhrweeteeku paſtahwigais weefis ir nababſiba un tiſai retu no teem war ſault par pahrikufchu. Ari ar rentes maſu tā eet kā eet, un daubſi ſawās mahjinās wehļ peemiht tiļ tahdehļ, ka muiſchās walbe ar rentes naudas peedſihſchānu zeeſchās. Seelā zilna dehļ ſawejo uſtureſchānos ir daſchu labu mahjaku rakſturu pee-ſpeeduſe daſchreſi eet greiſus zekus un, pateizotees ſcheem da-ſcheem, ari wiſi ziti wiſpahr pee apſaimes neſtahw labā ſlamā.“

**No Spahres.** Lihſſchim ſhe bij paradums, ka jaunel-keem otrreſiga baſu poteſchāna bij jaifdara eefwehtifchānas mah-zibas laiſā, bet tagad nolemts to paagrinat: otrreſi balas ee-ſpotet wiſeem behrneem ſkolās eſtāhtchotees, lai zaur to ſkolneelus aiſſfargatu no baſu ſlimibas. Par baſu potetaju preeſch ſche-eeenes peenemts pag. ſkolotajs Runga kgs.

Kes.

**Lauberga pagafā cemihntneekēm peemiht eeraſcha preeſch ſawām wajabſidām tabaku audſet,** kuru katrs pagatamo pehž ſaweem eefſtateem un metodes. Tabaka ſatur breeſmigu giſti (nikotinu), tapehž loti jaſchahbās, waj tahda „paſchu“ tabaka naw weſeliba par leelu poſtu?!

Kes.

**No Kōkneſes.** „Riſchf. Weſtn.“ ſino no ſchejeenes par kahdu wiſai behdigu gadijumu, kur atkal bijuſchi wainigi beez-ſchi noſoditee ſchahjamee erotſchi. Tureenes Riſelſchū mahju rentneela Wilka dehļs, 27 gabus wegs, uš tehwa aiſſchahbijumu waltejis no netahlās mahjas pa maſu lodſinu ar plinti tolas wahrnas, kuras poſtijuchās auſu lauku. Drihſ ween wahrnas bijuchās klahſt un dehļs noſpeedis plinte uſwilko gaili un ſchahweens gahjis walā. Bet ko tas trahpijis? — Paſcha ſchahweja mahii, kas ſchaj paſchā brihdī gahjuſe ehtai garām. ſchahweens ſagahjis labajā aži un, protams, nelaimigā bijuſe uš weetas pagalam. Nelaimigais dehļs pehž tam gribejis pats nonahwetees, bet peefteigufchees radineels to iſglahbuſchi. Bet wiſch ſawā garā eſot pilnigi ſajuzis.

**No Zſchēkiles.** Smehtdeen 1. ſeptembri, kā „Rig. W.“ ſino, ſchejeenes dſelzeta ſtaizijas preeſchneels R. Dolgokilows ſwinejis ſawu 30 gadu deenafā jubileju. Pa teem 8 gabēem, lamehr wiſch ir par Zſchēkiles ſtaizijas preeſchneeku, wiſch ar ſewiſchu uſzihtibu weizinajis Zſchēkiles-Dihnuſchu dſeedataju beedribu, gan kā beedrs, gan ari kā remidents. Kā Zſchēkiles iſrihſojumu nama lihſſiſpaſchneels, wiſch minetai beedribai allaſh luhlojis atweeglinat uſtureſchānos ſchaj namā, un naw ari pagahjis neweens leelās iſrihſojums, kuru wiſch nebuhtu amellejis un ari darbeem weizinajis. To aſiſhtot, Zſchēkiles-Dihnuſchu dſeedataju beedribas jauttais dſeedataju ſoris R. Dolgokilowa ſgu wina aughāminetā goda deendā apſweizinaja dſeefmu ſtanām.

**No Wilandes apgabala ſino,** ka tur Mornas muiſchā iſ-zehees Sibirijas lopu mehriſ.

**No Turjewas.** ſchejeenes uniwerſitates mahzibas per-ſonālā, tā „Riſchf. Weſtn.“ ſino, drihſumā ſagaidami leelali pahrgroſijumi. Beſ jau aiſgahjuſcheem profeforeem, kā Aetſchā-jewas, Lewinſons, Leſſings, Tſchirwinſkis un Solowjews, wehļ aſtiahſchot ſawas weetas ſeſoſchi profefori: zoologijas profefors Smerzjows, ſalihſinajofchās anatomijas un hiſtologijas profes-fors Tſchermals, ſpezialās paialogijas profefors Waſiljewas, ſhirurgijas profefors Druſchjins, teefu medijiſ as profefors Zgnatowſkis un higienas profefors Glopins.

## Kurfeme.

**Uš Maſkawas-Wentſpils dſelzeta paſaſcheeru wilzeeni,** no 15. oktobra ſch. g. ſahlot, ees ſeſoſchā lahetibā: no Tutuma uš Wentſpili noees pulſten 3,20 deendā un pulſten 2,40 natti un peenahls Wentſpili pulſten 8,50 walārā un pulſti 7,40 no rihta; no Wentſpils uš Tutumu noees: pulſti 7,50 no rihta un pulſti 11,50 walārā. Kriſburgā peenahls no Maſka-was puſes pulſten 1,20 deendā (no Rſchewas) un plſti 6,20 walārā (no Maſkawas); no Kriſburgas noees uš Maſkawas puſi: pulſti 2,20 deendā (ees lihſf Maſkawai) un pulſten 5,55 deendā (lihſf Rſchewai).

**Sinojumam par amatneezibas ſkolu atwehſchānu Pee-pajā, Jelgawā, Saldū, Kufjem Gubern. Wiſe“** peefprouſch ſchahbus wahrbus: „Par ſcho ſino, ja amatneezibas ſkolas tiſtu nodibinatas aſtrakā laikā, newar deefgan noprozeatees, wiſwairal tamdehļ, ka ſchis ſkolas atwilltu no gimnaſijām un reaſkolām tos elementus, kas tagad tajās zenschās eetiſt bej wiſeem prahtigeem eemeſleem. Ja tuwaki ſeepaſiſhtās ar to ſkolneeku ſozialo ſtahwollī, kas tagad peepilda un pahpilda ſchejeenes reaſkolas un gim-naſijas, tad newar nenofchēhlot, ka naw nelahdu aprobe-ſchōju mu pee ſkolneeku peeneemſchānas. Tapat truhſti eepreeſchējās kontroles par to mantas ſtahwollī, kas grib eetiſt ſchinis ſkolās. Bet kā ſinams, neſin waj kahda puſe no teem, kas eſtāhjas gimnaſijās un reaſkolās, aiſtrahpijās (коррп-картса) lihſf gatawibas eſkōmenam. Ziteem truhſti preeſch tam tiſlab garigo, kā materialo lihſſeku un tee pawiſam ne-apdahnināti mulkſchi (ryumy). Zſfalās, ka newar aiſleegt ir „leſſichu dehleem“ tiſt pee iſglihtibas, jo wina ſtarpā wa-rot atgaditees nahſoſchee Lomonofowi. Bet waj zenschānds pehž iſglihtibas gan dſen tagad tiļ daubf jaunelus gimnaſijās un wina wegaleem leel liht no ahdas laukā, bet ne praktiſki apre-ſini? Un tad uš weena tahda Lomonofowa, kas tiſai war buht, nahſ deſmiteem tuhtſtoſchu wiſneapdahninatalo mulkſichu, kuri ſabeedribai dara daubf leelaku laumumu, nekā weens Lomonof-ows waretu atneſt labuma. Bet pee tam leels jautajums, waj tahds Lomonofows war atgaditees... Ar amatneezibas



skolu nodibināšanai jau netiks aīstaišis zekšs uš iſgļihību, bet ſabebrības labā tiš dois ſchim želam ſaprahtīgais wir- ſeens... Klases tagad lihds 50, 60 ſkolneku, ar lūreem, ſa- protama leeta, mahzības nemar buht deefin žil ſekmīgas. Sko- lotajs, lūram jamahza tahds pulks behrnu, nemar eemehtot katra behrna ſewiſchlas ihpatības, winam jaisturās pret wi- ſeem weenadi. Beš tam no ſkolu jeb gimnaſiju pahrpildišča- nas ar ſemako laučhu ſchiru eedſihwotaju behrneem, noſihd mahzības eestahdes peeklahjības wiſpahrigais tonis, tā par to ar paſcha azim war pahreleezinatees paſtaigajotees Želgawā ma- larōs pa Beelo eelu. Žil ſmalta uſweidiba ir laba leeta, tiš labalo aprindu wezakeem jahihstās par ſaweem behrneem ſuhtit tos tahdās ſkolās, ſas pahrpildības ar tahdeem elementeem, lūreem glučhi ſajukufchi jehdſeeni par to, ſas peeklahjīgs, ſas nepeeklahjīgs, to war un to nemar. Agral kad ſkolneki pee- dereja wairal pee weenas laučhu lahrtas, protams, bij wiſs žitabaki. Tā rakſta minetā awiſe ſawā 78. numurā.

**No Leepajas. Gezelſchana.** Pelboſchā argaiſmoſchanas luga lomandants kaptains P. N. Deniſows, tā „Lib. Zeit.“ ſino, ezejts par jaunatwehrtās peeklahjīgas lūgneezības un tirdſneezības ſkolas preekſchneku Archangelſkā. Deniſowa lūgs, ſas Leepajā wairal nelā deſmit gadu darbojees, jau nogahjis uš jauno darba weetu.

**Reaktanta tirgoſchanas ar dſchreeneem.** Nakti no pagahjuſchās ſwehtdeenas uš pirmdeenu ſchejeenes atziſes eerehdni, poliſijas pamadiba, demuſchees uš lahdu namu Muiſtas eelā, Nē 5. Ar lahdu nodoschanas jeb denunziacijās rakſtu atziſes wal- dei jau eepreekſch ſinots, ſa tur neaktantā lahrā tirgojās ar reibinoſcheem dſchreeneem. Eerehdni ari pateekſham atradufchi uſrahbitā weetā brandwihnu un olu, par to ſaſtahbits protokolſ.

**No Leepajas. Iſgļahbts.** Swejneeks Enthufis iſgahju- ſchās peekideenas wakarā juhrā braudams, labu gabalu no kraſta peepſchi iſdihdis palihgā ſauzām. E. tuhtit ſogreieis laimu un brauzis uš ſauzeja puſi. Drihš wiſch ari eeraudſi- jis pawiſam jau nogurufchu peldeſtaju ar wiſneem žihnamees un eewilzīs to laimā. Iſgļahbtais ſtahtijis, ſa wiſch tumſā dar- bojees lahdā aibbrauzoſcha luga taeklaſchā un neweenam nema- not eekritis juhrā, kamehr lūgis turpinajis ſawu žeku.

**Uſbrukums.** Peekideen ap pulkſten 8 wakarā lahdai dahmai, ejot pa Uliſchā eelu uš oſtas puſi, uſbruka diwi klai- domi un praſija, lai atbodoſt naudu. San iſdijufēs, dahma to- mehr neſaudeja apſehribu un redſedama lahdū ofižeerī nahſam, teiza: Depat nahſ mans wihrs, tas žums dos naudu, man tās naw laht. Ofižeerim pretim ſteigdamās, wina luhdſa palih- dſibu. Blandoni eekahlot taiſijās uſbruki ari ofižeerim, bet kad tas iſwilla jobinu, tee nehmas muht un paſuda tumſā ſawu eelā.

**No Sakeneekrem lahrakſti ſino,** ſa tur nupat apzeetinati diwi ſwekſchi dahwanu lahrakſti un noſuhtiti peenahjigā weetā. Tee uſdewuſchees i' pa Armeneem, i' pa Bulgareem un teiſufchi, ſa dahwanas laſot lahdai nodegufchaj ſahdſchaj. Dahwanas eekraſtitas ihpaſchā, apſehgeleatā grahmata. Iſmeleſejot pee dah- wanu lahrakſtjeem atraſta ta pati ſempele, ar lūru apſehgeleata dahwanu grahmata.

**No Lindes-Birgales.** Amata wihru wehlefchanas tu- wojās. Wehlefim taiſnus, uſtizamus wihrus, gairmas un iſ- gļihitības draugus ar plaſchaju ſtatu, wihrus, ſam nelas naw peeklipis, wehlefim pehz ſkaidras ſirdsapſinas, tad pehzal ne- buhs ſchehl.

**Muſhu ahrſts Dr. med. Kapp's** mihs atſtahj un aiſ- eet uš Lejas-Kurſemi. Aſionu gadu laitā wiſch daſcham la- bam reindinajis ſahpes un ar laipno, weentahriſchō apeekchanoſ eemantojis daudſu žeenību un miſheſtību. Dr. K. bij ſewiſchki weilſs operacijās.

**Tufuma-Taſtu aprinkā 2. eezirkna meerteekneſis Gemelle** — atwalinats weenu mehneſi uš ahrſemēm.

**Kuldīgas paſta ſantora ſemakā oklada eerehdnis S. Ro- ſenwalds,** uš paſcha luhgumu, atlaiſis no amata.

**Grobinas-Aiſputes aprinkā poliſijas ſehdeklis,** tā „Lib. Zeit.“ ſino, nahloſchā gada ſahtumā no Grobinas tiſchot pah- reſts uš Leepaju.

**No Kaleteem ſino „Lib. Zeit.“** ſa noſti no 22. uš 23. ſeptembri nodegufi tureenes brandwihna dedſinatama.

**No Laſchās** (pee Aiſputes) „N. A.“ ſino par ſchahdu nahwes gadījumu aiſ neufmanības. Iſgahjuſchā nedelā La- ſchās N. ſaimneela deenafneeks K., loſchu gaddōs, nehma gauſchi nelaimigu galu. Srahdajot gar labības weſumu, žaur paſcha un otra ſrahdneela neufmanību, daſchās ſars eeduhrās tiš ſtipri galwā, ſa neilgi pehz notikuma nelaimīgais iſlaida ſawu garu.

**No Aſchwangas ayyabala ſino „Lib. Nov.“** ſa tur jau ilgaku laitu plofotees batās. Sliimiba pahrneſta no Aiſputes. Miſchchanas gadījumi iſdeenas pawairojotees un neweens neta nebarot, lai aplawotu ſliimības iſplatiſchanoſ.

**No Skandawas.** 22. ſeptembri ſche notikufi ſchahda ſlep- kawiba. Atwalinats matroſis, ſas nupat tā pahrnahjis no taſheem auſtrumreem no deenafia mahjās, ſaizees ſwehtdeem 22. ſeptembri Skandawā ar mahžitaja puſſcheem un žiteem beedreem, pee ſam, ſaprotams, tižis kreemī eedjerts un wehl panemts „monopols“ uš žela lihds. Wiſeem bijuſi uš weenu puſi ee- ſchana. Želā iſtuſchajufchi lihdsapanemto „monopolu“ un eegree- ſchchees N. mahjās. Tur, tā rahdās, Kilda iſgheſluſees meitu dehl. Papeekſchū matroſis ſi ihdejees un lawees ar puſi K., bet tas iſbehdſis, jo pirmes graſjees to noburt; pehz tam ſah- žis kihdotees ar mahžitaja dahrſa puſi W. Tas, redſedams, ſa labi nebuhš, behdſis, bet matroſis to nokehris un nobuhris ar leelu dunži, eegruhdams to mugurā. Pabeidſis ar to, tas gahjis iſtabā, atradis tur wehl treſcho puſi gulot un ari to nahwigi peeklawis. Gribejis ari žitus nolaut, bet tee pamanī- juſchi breekmas, iſbehgufchi žaur logu uš Skandawu, ſinot poli-

žijai. Pehz leelas melleschanas Skandawas gorodowojs N. ſlep- kawu apzeetinajis S. mahjās. Nolautā wahrds — Anſis Kleinbergs, tas tilai 17 gabus wezs, tā „Miſchſ. W.“ ſino. Elepawa wahrds — Anſis Alſne, un tos deenejis uš brunu luga „Sifois Welitjē.“

## No Želgawas.

**Deewkalpoſchanas Sw. Annas** baſnijā no 1. lihds 8. oktobrim. Swehtdeem 6. oktobri, tā plauſchanas ſweht- lōs: 1) Lauku draudſē deewkalp. pulkſt. 1/210 no rihta; ſpreb. Dalbes mahz. Heing. 2) Pilſchtas draudſē deewgaldu. pulkſt. 1/28 no rihta; deewkalp. pulkſt. 2 pehz puſd.; ſpreb. mahz. Reiz- hards. — Lauku draudſē uſſaukti: Heinrichs Anſchewizs ar Analiju Blumfeld; Jahnis Gulbis ar Trihni Sider; Ja- nis Salenfelds ar Annu Birkant; Anſis Spranze ar Juſli Bi- ſeti Strautin. — Pilſchtas draudſē uſſaukti; Jahnis Roſenbachs ar Matildi Wiſhelminu Peterſon; Otto Ewalds Glabiniſch ar Emiliju Paulini Feldman; Martiniſch Kofnewiſch ar Greetu Balod; Jacobs Johans Neumans ar Nataliju Emi- liju Lohner; Frihs Walters ar Annu Liſeti Walod; miru- ſchi: Peters Dalbins, 80 g. w.; Jahnis ſtija, 38 g. w.; Alwine Minna Gränberg, 2 g. w.; Lihba Ogle, 82 g. w.

Dahwanu eenažis preekſch jaunās baſnijās 10 rbl. 42 kap. **Paſihſtamais Somu kapelmeiſtars** ſchneewoigis no- domajis 19. oktobri ari Želgawā dot koncertu.

**Sahdſibas.** Schejeenes otras gildes tirgonis A. N. 26. ſeptembri ſinoja poliſejā, ſa nakti no 25. uš 26. ſeptembri ſagki eelaufſchchees wina materialpreekſchu pahrdotawā, paſcha namā Tirgus eelā Nē 1 un panehmuſchi iſ diwām ſaſtitēm apmehrām 52 rubli naudas. Poliſijai mineto N. pahrdotawu apſtatot, iſrahdijās, ſa ſagki bij tur eegahjuſchi, pahrdotawas durwis at- lauchot un atſehgas, ar lūram durwis bij aifſehgts, atimuh- lejoj. Kautſchu tapa tuhdal pehz ſogleem meklets, tomehr tos atraſt lihdsſchim wehl naw iſdewees. Neisprotami ari ſchini leetā ir tas, ſa ſagki netapuſchi pamaniti neſi no turumā efo- ſchā naktiſwaktneela, neſi gorodowoja un ſa pehdejece pat naw dhredejufchi par ſagku riſhoſchanoſ. — Schejeenes eemihneeks, pee Swehtes pagahja peeraſtitais E. St. 26. ſeptembri ſinoja poliſijā, ſa winam tai paſchā deenā ap pulkſten 7 wakarā ta- pis noſagts weloſipees — 125 rbl. wehritibā, lūrch atradees uš tirgus plaſchā pee Wiſemſchā chdeenu pahrdotawas durwin, pa to laitu, kamehr wiſch eegahjis minetā pahrdotawā. Saglu riſhoſchanoſ ari bij pamanijufchās daſchās pa tirgu ejoſchās primatperſonas un paſinojuſchās turumā ſahwoſcham gorodo- wojam, lūrch tad ari nekawedamees lihds ar apſagto dſinās kaundareem palak. Pehdejece, pamanijufchi, ſa aiſmuht ar welo- ſipebu neidſoſees, to uš eelas pametuſchi, paſchi laidās muht pa Uwes eelu. un tā ſa jau bij deegam putumſchš, weenam no ſogleem ari iſdewās aiſmuht, kamehr otgu apzeetinaja. Pee leetas iſmeleſchanas iſrahdijās, ſa abi ſagki bij ſcheit eeradu- ſchees no Rigas. Apzeetinajis ir pee Sakeneeku pagahja pee- derīgais R. D. un wina aiſmuſufchais beedris lahdōs K., pehz lūra top meklets. Sagtais weloſipees atdots apſagtajam St. — 27. ſeptembri deenas laitā lahdī neſinami kaundari, riſhodamees ar palakaiſitām atſehjām, bij eegahjuſchi ſchejeenes eemihnees- zes L. P. aifſehgta dſihwoſki, uš ſchagares žela, Žeſchewija namā, pa to laitu, kamehr dſihwoſka iſpaſchneezes mahjās nebi- jis, un noſagufchi 3 rbl. 40 kap. naudas. Aiſdomas P. uš neweenu netur. — Dihka eelā Nē 34 dſihwoſchōe M. W., A. Wl. un E. W. 27. ſeptembri ſinoja poliſijā, ſa tai paſchā deenā, kamehr mini mahjās nebijufchi, wina ſopīgais dſihwoſkis tapis ar palakaiſitu atſehgu atſehgts un wineem noſagts weena weſte, labatas drahma un diwi ſudraba labatas pulkſteni ar lehdēm, pawiſam kopā par 25 rbl. — 22. ſeptembri ſchejeenes eemihneekam J. B. iſſagts daſchās drehbēs, apmhrām 22 rbl. wehritibā, lūras atradufchās laſtē wina dſihwoſka neaiſſehgta preekſchijabā, Dihka eelā Nē 30. ſchini ſahdſibā top arwai- nots Želgawas pilſonis R. S.

**Noſoditi:** par meeratruzeſchānu L. T. ar 5 rubleem ſoda naudas waj 1 deenu areſta, par to paſchu D. B. ar 5 rbl. ſoda naudas waj 2 deenām areſta un D. G. uš 4 deenām areſta; par meeratruzeſchānu un gorodowoja apwainoſchānu L. D. uš 5 deenām areſta; par ſahdſibu Ed. J. uš 4 mehneſcheem žetuma, par to paſchu E. J. dehl nepilingadības nobodama wezakeem preekſch pahrmahzifchanoſ; par ſehtas neiſtihiſchānu J. ſch. ar 10 rubleem ſoda naudas waj 2 deenām areſta; par eelas nenotihiſchānu J. S. ar 5 rbl. ſoda naudas waj 2 deenām areſta, G. E. ar 10 rbl. ſoda naudas waj 2 deenām areſta, L. S. ar 15 rubleem ſoda naudas waj 3 deenām areſta, J. H. ar 5 rubleem ſoda naudas waj 1 deenu areſta un H. ſch. ar 3 rbl. ſoda naudas waj 1 deenu areſta; par peedalki- ſchanoſ pee ſahdſibas Juſhe B. uš 1/2 mehneſchā žetumā; par aiſleegu ſpehli D. F. uš 2 nedelām areſta; taſkal noſoditis M. F. ar 10 rbl. ſoda naudas waj 2 deenām areſta, tadēhl ſa bij turejis ſawu galas bodi neihru; J. M. ar 3 rbl. ſoda naudas waj 1 deenu areſta, tadēhl ſa nedij pee galas pahrdō- ſchanas uſwilzīs tihru bluhſi; A. D. par ubagoſchānu ſawe- notu ar ruſhidām uš 3 nedelām žetumā; par netihrumu no- gahſchānu uš nenorahditas meetas E. F. ar 5 rbl. ſoda nau- das waj 2 deenām areſta; par netihru ſehtas un mehſlu laſtes tureſchānu A. D. ar 5 rbl. ſoda naudas waj 1 deenu areſta; par poliſijas pawehſu neiſpildišchānu L. Fr. ar 25 rbl. ſoda naudas waj 7 deenām areſta; par nepeeraſtiſchanoſ pee kara- klauſibas eezirkna M. G. ar 5 rbl. ſoda naudas waj 1 deenu areſta un R. B. par trotuara aiſkruſtoſchānu ar 50 kap. ſoda naudas waj 1 deenu areſta; par neufmanijū brouſchānu pa pil- ſchetas eelām A. N. ar 1 r. ſoda naudas waj weenu deenu areſta; par dſihwoſchānu Rigā beſ peenahjīgas atwehles ſchihds S. W. ar 5 rbl. ſoda naudas waj 2 deenām areſta; par eelas neno-

tihriſchānu A. St. ar 3 rbl. ſoda naudas waj weenu deenu areſta; taſkal noſoditi G. B. ar 6 rbl. ſoda naudas waj 1 deenu areſta par to, ſa nebij pee laika peemeldejis poliſijas ee- žirkni ſawo nama eemihneekus un meesneeks W. B. ar 2 rbl. ſoda naudas waj 1 deenu areſta tadēhl, ſa bij turejis ſawu galas bodi neihru.

## Wiſjannafās ſinas.

Kreewu telegr.-agentura.

Peterburgā, 29. ſeptembri. „Waldbas Wehſneſis“ iſſino noſajūmus par mehra aiſſardſibu. Komijiſja nolehma, paweh- let teem Kreewu paſaſcheeru lūgeem, lūri uſtura taſiſmi ſtarp muſhu oſiām un Klufās juhrās Korejas, Japanas un Miſnas oſiām, turet lūgu ahrſtus. Žotohamas pilſchta ir iſſludinata par tahdu, lūrā ploſās mehris.

Brifelē, 13. oktobri (30. ſept.). ſchoriht pulkſt. 8 Buhru generali aiſſejoja uš Pariſi. Miſſiſgs laučhu puſlis pawadija winus uš dſelſchela ſtažiju.

Londonā, 11. oktobri (28. ſept.) Žru parlamenta loze- lim Jarelam peepreekſts 3 mehneſchu ilgs žetuma ſods dehl aplentſchanas liſtumu pahrlahpſchanoſ.

Kopenhagē, 10. oktobri (27. ſept.). Greekijas lehninſch aiſbrauca uš Berlini.

Berne, 11. oktobri (28. ſept.) Bundesrahts dabuja at- wehli eekaukt 2000 lareiwjus, lai uſturuu Genſē lahrtibu.

Konſtantinopolē, 10. oktobri (27. ſeptembri). Walarejā nakti pee kara miniſtra notika miniſtru padomes ſehbe, pee lū- ras ari Edems paſchā peedalijās. Nakti aiſbrauca ſewiſchš wilzeens ar diwiſijas generali Talatu paſchu un brigades ge- nerali ſchakru paſchu.

Konſtantinopolē, 11. oktobri (28. ſept.) Serbijas ſuht- nis aiſrahdija Turku waldbai uš negehlībām, lūras Albani paſtrahda pret kriſtiteem Bež-Serbijā. Turku waldbā aiſrah- dija Burgarijai, ſa laupitaju bari pahrejoj beſ laweſteem pār robeſchu un atgreſchotees tapat atpatak. Wakar nobraufufi ſuhneeziba uš Seresju, lai iſſinatu ſcho ſinu pateſibu. Rahdā militariſkā ſehbe nolehma ſuhtit uš robeſchu kara-pulkus. Turku waldbā domā, ſa 5 bataloneem iſdohotees raiſhaineeku pul- kus apturet.

## Baſnijās ſinas.

**Jaun-Leepajas baſnijās ſinas no 16. lihds 22. ſeptembriem.** Laukai: Jorens ſchāns ar Malgu Roſenberg. Miſchſchi: Lina Natalija Dohel, 2 g. w.; Anna Emilia Dohel, 6 g. w.; Mikels Her- mans ſchāhs, 1 g. 1 m. w.; Andrejs ſchānos Roſenberg, 1 g. 2 m. w.; Kriſtaps ſchānos Auſulinſch, 1 g. 11 m. w.; Martiniſch Auguſts Auſulinſch, 7 g. 2 m. w.; ſtatihne Miſla Bohr, 2 g. 10 1/2 m. w.; Jſe Žipar, 6 g. 1 m. w.; ſchānos Alſreds Buſchats, 1 g. 1 m. w.; Emi- lija Helman, 16 g. 4 m. 17 d. w.

Dahwanas ſanemtas: baſnijai par labu no P. K. 2 rbl., no A. G. 1 rbl., no R. Jn. 1 rbl., no Fr. J. 1 rbl.; preekſch ſurmeſmeem no R. D. 50 kap.; preekſch ſpitiſalgeem no J. B. 40 kap.

Mahžitajs Goldbergs.

## Tirgus ſinas.

Rigā, 27. ſeptembri leeltirdſneezibā bij ſchahdās labības ſenas. Mat- ſaja lweeſchi, Kreewu, 129—130 m. ſmagi, 90—91 kap. pudā; rubli, Kreewu, 76—77 kap. pudā; auſas, labatās, 74—76 kap. pudā; mee- ſchi, Kreewu, 103. m. ſmagi, 69—70 kap. pudā; linſchklas, ſchah- wetas, 155 kap. pudā.

Leepajā, 30. ſeptembri bij ſchahdās labības ſenas. Maſſaja rubli, Kreewu, 120 m. ſmagi, 75 kap. pudā; lweeſchi, Kurjemes — beſ apgroſijuma; auſas, Kurjemes, wideſjās, 74—77 kap. pudā; lwee- ſchu ſlijas, rupjās, 63—65 kap. pudā.

Līnu tirgus Rigā maſleek rahmats. Lihgumi ar ſchjāda li- neem teel noſehgti lehtaki, nekā ar pagahjuſchā gada. Par pagahju- ſchā gada Wiſjemes labakeem lineem deena 50—51 rbl. birtawā, par Kurjemes — 46—47 rbl. un Leikſu — 45—46 rbl.

Rigas pahriſas preekſchu tirgū Daugawmalā ſchahdās ſenas. Maſſaja mahzina juhgatās, ſwaigās, 17—20 kap., ſchahwetās — 20—25 kap. Leellopu gata maſſā 11—20 kap. mahzina, aitas gata, ſwaiga, 10—13 kap. un dahrgat, ſkatotees uš labumu, ſchahwetā — 9 lihds 13 kap. Weena preekſchu peewedumi paleek arweenu maſaki. Swehts maſſā 29—35 kap., ſilbīs peens 8—10 kap. mahz., ſchahds trehums 58—65 kap. un ſalds 28—30 kap. ſtops. Medus, ihpaſchi Kurjemes, naw daudi ſaſtopams. Tamdehl par wina maſt preiſt 50—55 kap. mahz. Mahju putnas tirgū ſaſtoj arweenu wairal un tahdā ſinā tos war jau lehtak piet. Labu ſihli war dabut par 80—100 kap., wiſm 40—80 kap. un pahri žahla par 60—90 kap. Soſis ir nebarotās, mahjās. Maſſā 180—250 kap. gabals. Olu ſenas paleek noſehtās: 115—125 kap. ſchots. Reſchja lopus un putnus ſaſtoj peeteoſchā daudſumā. Par ſtirnu praſa 5—8 rbl., par ſaki 90—115 kap., par meeni 220 kap. un par daſaju ar pat 300 kap., par meſchā pihli 55—85 kap., rubeni 90—110 kap. un pahri irbu 90—100 kap. Dahrja ſaknes, lūras katru deenu peemed peeteoſchā wairumā, weepatura, ar maſeem iſnehmumeem, agrafas ſenas. Buhrs ſartupeka maſſā 80—100 kap., puhrs ſihpolu 135—160 kap. Ruſkus, rebiſus un žitas tamlihdſiſgas ſaknes pahrdōb gabaleem, buntitēm, pehz leeluma un labuma. Buhu ſaſpoſtu galwinas maſſā 10—20 kap. gabals un weentahriſchō — 5—8 kap., ſchahbi ſah- poſti 10—13 kap. ſtops, eekſahbeti gurli 2—3 kap. gabals. Dahrja augli, lūri ſchogod, tā jau ſinams, naw tiš daudi, tā žitds gado, deegam dahrgi. Labaki ahhoti un bumberi naw dabujami beſ 7—10 kap. mahz. Par pluhmēm praſa 8—11 kap. un par leelajām, ſarſa- najām — 15 kap. mahz. Ogas maſ dabujamās. Drukſenes maſſā 9—12 kap. ſtops. ſehnu, iſnemot barawitas, daudi. Par maſu blo- dinu praſa 15—25 kap., ſkatotees pehz labuma. Simju tirgus naw deſin žil bagats ſiwim. Simju ſenas: laſis, ſwaigās, 65—70 kap., ſchahwetās — 80—100 kap. mahz. Iſhdafas, wimbās un plauſchās ne- dōd beſ 13—16 kap. mahz. Reņģes, lūras ir daſchada leeluma, maſſā 15—30 kap. lahts. Mehgi 5—7 kap., ſchahwetās butes 6—12 kap. pahris.

## Naudas kurſs.

Berlinē, 11. oktobri (28. ſeptembri) 1902. g. Kreewu kredithetes par 100 rubleem 216 Baſju martos 35 ſenim. Weena marka = 46,2 kap.

## Wehſtules un atbildes.

**Iſch. B.—ds.** Juſhu ſinojums pilns neſtadribu. Kā tad pee kandidatu uſtathdiſchanoſ war jau ſinat, žil katram balſu par labu un žil preti? Un ja Juſhu žildinatajam B. eekahlot bij tiš daudſ balſu, tadēhl tad wiſch tomehr naw eewehtlets? Kamdehl tad juhs no B. „neaiſmirſtameem nopel- neem“ nemineet kaut lo tuwal? Ka wiſch nodibinojis ihpaſchu teefas eezirkni, tas taſchu naw wehl nekahds nopelns. — **K. D. W.—ā.** Pehz weenas wehſtules ween gruhti lo noteikt. Wajadſetu žums wehl lahdās eekuſiti.

Iſderejs un reaktors: Dr. H. Weikſtein. Redaktors: J. Weikſtein. Doawozeno cenzuro. Para, 30-ro ſentjābra 1902 g. Drutats pee J. F. Steffenhagena un deſla Želgawā.



J. Cäsarewitsch drehbju, andelhu un welas pahrdotawa Jelgawâ, Seelajâ eelâ № 11. Seelumâ un mafumâ.

Dr. Beelajews runajams dsemdešanas valstīdibā un secewešču klīnībās otrdeņās no plkst. 8—10 no rīta pēctdeņās, „4—6 peņņ pufd. Jelgawâ, Seelajâ eelâ № 23.

Baltijas Domeņu walde

gaur šho ištino, ka deht apasčā minetu krona obrofgabatu ištomasčanas štursemes gubernâ tišs notureti

galigi torgi beš peretorgeem

šešoščās deenās:

Dobeles aprinti:

1) Jelgawâ-Bauskas aprinta polijejas walde, 15. oktobri šh. g. par Jelgawâ Seelupes plawas gabatu uš 12 gabdem no 1. janwara 1903. gabâ.

Jauņjelgawâs aprinti:

2) Jauņjelgawâs aprinta polijejas walde, 16. oktobri šh. g. par Tauerfalna plawu „Pleenes“ uš 1903. gabu.

3) Salas pagasta walde, 13. oktobri šh. g. par femes gabaleem sem Nr. 1. un 2., bijuščo Dubenalkas šehrožino fabriku, uš 24 gabdem, no 1. janwara 1903. gabâ un Gesper purwa plawas 1. un 2. uš 1903. gabu.

4) Biršņu pagasta walde, 17. oktobri šh. g. Raņņe-Grave plawas uš 1903. gabu, šwejas tešības Raņņon ešarâ uš 6 gabdem, no 1. janwara 1903. gabâ un Birščas wehtras lauko mešča gabalu Nr. 22. Eiščnu meščunga dašâ, uš 12 gabdem no 1. janwara 1903. gabâ.

Rudigas aprinti:

5) Lutriņu pagasta walde, 19. oktobri šh. g. dewiņus plawas gabalus no Štrundas meščunga dašas: Lapeni Nr. 6, Štrumpes plawu Nr. 10, Rukit plawu Nr. 11, 12 un 16, Biltu leju Nr. 14, Durbu plawu Nr. 17, Aušeznu plawu Nr. 21 un Lohišču leju Nr. 36 uš 1903. gabu.

6) Rudigas aprinta polijejas walde 23. oktobri šh. g. taku šepši „Mumbeneču meščs“, Rudigas meščunga dašâ, uš 12 gabdem no 1. janwara 1903. gabâ.

Talsu aprinti:

7) Engures mešča muiščas pagasta walde 15. oktobri šh. g. par Engures meščunga dašas Tilla plawu uš 1903. gabu.

Dobeles aprinti:

8) Kalņzeema pagasta walde 17. oktobri šh. g. par Rihwes taku šepši uš 12 gabdem no 1. janwara 1903. gabâ.

Grobīnas aprinti:

9) Rihzes pagasta walde 16. oktobri šh. g. par Rihzes meščunga dašas plawām Petrowša Nr. 1. un 3., un Paimalowskas 28 atdaliteem gabaleem uš 12 gabdem, no 23. aprila 1903. gabâ.

Luwali nošajumi ištudinoti šursemes gubernas amiešs, nomos nošajumos un obrofgabatu aprasčās war pec laita eštatitees Baltijas Domeņu walde Rīgâ pec weetejeem meščungeem un torga deenas, weetas šur tahbi tišs notureti. Rīgâ, 27. septembri 1902. g.

Pahrwaldn:

Knas Meščiškeršis

Darbweibis: Murewšis.

Precees dahrsnees teel metlers no 1. februara 1903. g. Secešate. Beceiščanas pec Secešates muišču. sp. Pasemnorâ.

Wisladato

waselinu,

tas dara ašbu mišču un išturigu, wilnas kraščas,

ar pamahzibu krašot šweesta papihri

wiŃangšatâ labuma pulweri,

ašdu meikrašošonai, lehti un labi war dabni piesti pec J. Ekerta, Jelgawâ, Katoku eelâ № 13.

Mag.

J. Hertela

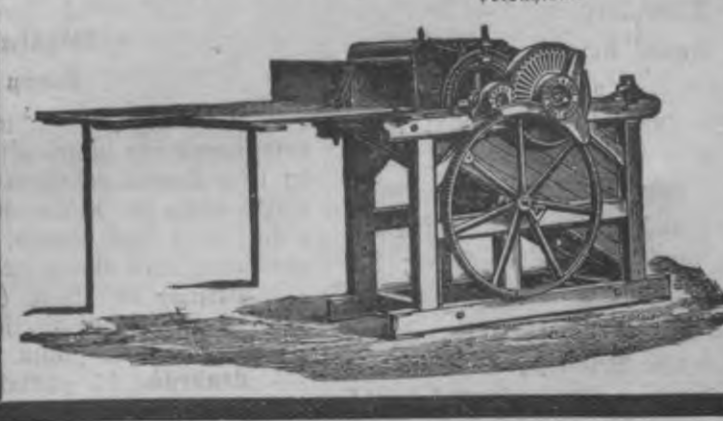
apteel. prešču pahrdotawa Jelgawâ Baska eelâ № 13. peedahwâ

wiŃad. mahlderu wajadšības tā: Ńaušas kraščas, gatawas eškas kraščas šat. rba krau- šos, līnu ešku, kaneču ešku, štatif. štrīnu, šerpentīnu, da- ščabas lašas, šimi, brončas, piņšeles u. t. t. u. t. t.

Seelumâ un mafumâ.

# Balkin un Ko. Rīgâ,

Karla eelâ № 13, pretim Jelgawâs-Tukuma wofšalim, peedahwâ:



Gepeļu kulmašinas, wišjauņatâs šiteemas, ar 23 zoliti platu trumuli, 9 pehbi garu štatīju, uš weeglato šenamas ar 2 maseem širgeem. Ženas wiš- lehtas. Pahrdob uš galwo- ščanu. — Amerikānu wehtijamās mašinas; ar 10 šeteem 30 rub., 13 šeteem 35 rub., ar pezeem šapre- neem un diešnu špahrnu šahwū. Wišas lauffaimneezības un moderneezības mašinas. Špezialitate: Mašīnu šis- Ńnas. — Beena separatori: „Radiator Kurier“.

## Jelgawâs Lauffaimneezības Beedriba

šarhšos Ńwehtdeem 20. oktobri šh. g.

Jelgawâs Wahžu Amatneeku Beedribas telpās

šawus parastos ištadigos

## Plaujas Ńwehtkus.

I. Precešlasijumi par beedribas darbibu un lauffaimneezibu.

Beedalščanas ari nebedreem dar břišwū.

Saštums pulššien 3 peņņ pušdeenas.

II. Teatris.

Prologs, Lihgotnu Ńehłaba Ńazeretš.

Peņņ tam ištahšis Jelgawâs Latwešču Beedribas akteereem peedah- tees, A. Šergla Ńga wadibâ:

Ńeheršene,

štatu luga 4 zehleņš no 2. Ńuldas. Saštums pulššien 6 peņņ pušdeenas.

III. Peņņ teatra: Ńwehtku balle.

Ženas teatri un ballē — parastās. Precešneeziba.

Žeen. školotaju Ńungeem

peedahwaju manâ apgahšibâ ištahšiščo

## Dšeefnu grahmatīnu

Kursemes školām ar meldiju notim.

Maišâ 25 šap.

Beš tam wišas školu wajadšības, tā: Školas grahmatas, rakštam- leetas, kurtņijas u. t. t. Šewišči eeteļu pec manis generallom- šijâ nodoto tinti no Peterburgas fabrikas „Minerva“.

G. Landsberg,

Jelgawâ, Katoku eelâ № 7.

## Karla Berris drehbju magasina

Jelgawâ, Palejas eelâ № 2.

Peedahwâ žeen. publikai koti leelâ ištwehlē ļaunbeenas- Ńuščus rudens un Ńemas buštīnis, dubulštīfosus un wadmalaš krašoku pahrwelkameem, šahtot no 1.75 šap. par oleti un dahrgaki;

školneeku uniformām drapus un wadmalaš par wiš- lehtatām ženām;

precešč Ńungeem wilnas kreklus, šterkeletu wešču un krawates.

Beš tam daru žeen. publiku ušmanigu, ka ištahrdodu no pagahšuščās šejonas atliktušus atliktumus (rešites), žil tahlu krašjums wehl Ńneedšas, par

20 prozenteem lehtaki

sem ženas. Šcho atgadījumu ištetot luhš lāipni

K. Berris.

## W. U. Bobrow,

Leepajā, Aleksandra eelâ № 15, pec „Melnâ gaika“.

Krašotawa, ķimiska mašgasčanas eestahde un elektriska weltuwe

precešč paščaustas wadmalaš un pušwadmalaš.

Peceņščanas weetas:

Durdē: pec Ortol Ńga. Rišputē: pec Rotmann Ńga.

Žaur šcho pagodinos pašinot, ka ešnu pahrežhis ļawu

## ašdu prešču pahrdotawu

peņņ pabeigtas bušwes atkal uš ļawu

dšells u. tehrandprešču pahrdotawu.

A. A. Artemjew, Ńenaļ

J. E. Parūgina mant. un E. E. Smirnowa mant.

Jelgawâ, 21. sept. 1902.

## Wahrtes pagasta walde

šawas Ńehdes

notures no 1. oktobra šh. g. šahtot žeturdeenas, ištmetot Ńwehtku deenas, no pulššien 10 no rīta luhš pulššien 2 peņņ pušdeenas. turās deenas nems preti ari pa- gašta nobewas.

Žamašâ ir par 1902/1903. g.

1) puššiem no 18—40 gab. — 8 rubli.

2) šalpeem luhš 55 g. — 4 rub. 70 šap.

3) šalpeem no 55—58 g. un 17 g. wezeem puššiem — 3 rub.

4) šalpeem no 58—60 g. un 16 g. wezeem puššiem — 1 rub. 50 šap.

Wahrta, 24. septembri 1902. g.

Pašata wez.: J. Rušins, Štrihw.: Šreibergs.

(№ 2407) (Š. w.)

## Wahzibu

ščnitu šimeščanâ, pecece- ščanâ un dabnu garderobju Ńahuščanâ tā ari Ńewiščos šuršos: konšeržu, weščas Ńahuščanâ, rotas un maš- Ńas rofdarbos paņceedš

Marie Gläser,

Rīgâ, 2. Deņņinu eelâ

№ 35, 2 tr., preti Wahžu

Amat. beedribai.

Žauņezem ari paņšija.

25 rubli

patezības algas

tam, kaš ištahda šrišburgas Ruš- Ńni Ńaimneekom Žauņsemim no- Ńagtas 2 Ńehwes; wena šarāni behra, 11 gabus weza, weenâ aš- balts plantams, otra peķka 4 1/2 gabus weza, abas 2 aršinas 2 wejščoti leelas.

Ušzeht wišadas šortes wišes un rapšeles pec wišiu ušreija

Š. Wofša

Jelgawâ, Katinas eelâ № 9.

## Čšhuguna

šapu

krustus

no 4 rub. šahtot, pahrdob

Oškara Šaddes

dšeleetawa un mašīnu fabrikâ

Jelgawâ, Šliņšaida eelâ № 27.

## A. Loginowš

Jelgawâ, Katoku eelâ № 2.

Weikals precešč

teļjas, žutura, šašjas un šo- lonial. prezem.

Reels leheris

wišadu šreewiņas un ašrsemju wišnu, šonjatu, aratu, por- tern, šnabin un lišcern.

Beš tam wehl:

tabaka, žigari, papiroši

un

tšhaulites.

Špehles šahrtis un trihts.

Lauffaimneezības beedribas

„Druwas“ šahlē

ištihšos 6. oktobri

teatri un

balli.

# Jaunawas,

luras wehšas Ńaimneezibu mahžitees, tā: šmalu un ween- Ńahrišču eħdeenu pagatawoščanu, maišes un Ńubku žepičanu, bešu taišičanu, wišadas šaštes un šcheļe wāriščanu, tā ari it Ńewišči šmalu teļjas maišes (Theegebäck) žepičanu precešč laura augšwana galda. Tā tā ešnu ištelnijusees Rīgās augšwanu labwehlibu pec manis prezes nonemišča- nas, kaš manâ Ńehki no manis un manām mahžeklem tee pagatawots, tad ari apšolu šawām mahžeklem šretnu mah- žibu. War šatrâ laiķâ peeteiktees Rīgâ, Ńaipu eelâ (Šteģštraše) № 5, šarņ Ščhuhnu un mašo Šaleju eelnu.

## Alahzekles

Žapat ari ištodu pušdeenas eešču un išt mahjas un peceņnu apšelejumus uš tortem, dšeteneem šringkeem un žiteem šmalas maišes žepumeem.

Weikalâ arweenu dabuņami leelâ ištwehlē daščabi pašč- ištatawoti eewahrijumi un žepumi tā: daščabas maišes, teļjasmaišes, Ńuhšas, tortes u. t. t.; wišadas šaštes, šcheļ- jas un marmolades. Žapat leelâ ištwehlē daščabas šalatas, galda un Ńehka šweešis, šilos un daščabas paščištatawotas defas.

peceņem mahžibâ uš 6 no- beķām, 3 mehnešceem un pušgadū, uš wehleščanas ari dšihwotli ar un beš Ńu- tura Ńaipu eelâ (Šteģštr.)

Anna Frankmann.

## Behrnu garderobes weikals

Seelajā eelâ № 36, Jelgawâ,

peedahwâ uš nahlošču šejonu leelâ ištwehlē pušfenu un meh- tenu mehłelus un apgeħrbus, beħnu kleitites wišadibâ leelumšos, dabnu bluhšes un Ńwahrtus; turpat pahrdob ari barchenta rešites.

## Jelgawâs Lauffaimneezības Beedribas

Kraščšanas un Wišdoščšanas Šabeedriba

(atšahłta februari 1900. g.)

Jelgawâ, Katoku eelâ № 19.

## Bilanze.

30. septembri 1902. gabâ.

631 beedru garantija ar drošīb. kapitālu 632,161 r. 92 t

Uztawa.	rubl.	Š.	Pašawa.	rubl.	Š.
Kašē un žiāš kredite- šahšes štaidrâ nauda	6602	03	Beedru dašas	63050	
Wišewumi pret galwen.	188721	—	Žogulbijumi ar ušž.	274555	6
Wišewumi pret nekustin.	—	—	Žogulbijumi beš ušž- žičšanas	3987	4
špwa ščunu	136168	—	Dwidende	311	59
Wišewumi pret wehrišp.	14339	—	Wišewumi rentes	21676	53
Wišew. p. eemaf. beed. dal	19610	—	Rešerwes kapitāls	1661	02
Žogulbijumu rentes	1953	73	Pašahłta šoušs	551	24
Kantora konš	2566	32	Ščiro â depot aišņ.	13000	—
Žwentars	1509	33			
Rešerw. kapit. wehrišp.	1356	55			
Daščabi	5041	87			
Ščiro â depot projekt.	866	42			

Šopâ ||378734||25

Žpildot generalšapulzes nošehmumu no 20. februara 1902. gabâ. Šabeedriba tura štaidrâ nauda arweenu leelaku šummu, lai Ńogulbiju- jeem parasti beš ušžoššanas tuhtit uš peepriščānu waretu Ńogulbi- jumus ištahłat.

Šabeedriba mašā par Ńogulbijumeem par gabu 6%, šlab- tot no Ńogulbijšanas deenas. Par ašewumecem nem 7—8% par gabu. Žogulbijumi ašwabinati no wišem krona nobolteem. Raštas naudas nešahłas netoy nemtas. Šabeedribas darščšanas noteel šatru- d ar b e e n u no pulššien 10—2 deenâ.

Walbe: agr. J. Bišeneekš, agr. J. Brašda, D. Raņņbergš.

Jelgawâ. Seelajā eelâ № 12. D. Aushkap's, peedahwâ wišus šawa aroda darbus un tura leelā leheri gatawu ešpas- Ńu un lamānu; žapat peceņem wišus lakeereščanas darbus un šdatu uš to labals wišus ištlabojumus.

Jelgawâ. Wahžu Amatu. beedr. Šwehtdeem 6. oktobri tā Plaujas Ńwehtkus. Rīgās Latw. teatra mahššeneš Wahņnas Štaidrit šofes us- tunga A. Šreimāna un A. Weer- lauka weeščšanas. Žraħšis Šudermana. Šimtene. Peņņ teatra ištahšes Plaujas Ńwehtku balle ar břišwū eeeju. Šketes eprecešč dabonamas Ńh. Šreija Ńga magasina, Katoku eelâ № 40. Rašhtakas šinas programās. Direkšija.